

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ**

- - -

**ПОСЛАНИЕ ПО СЛУЧАЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ДНЯ
БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ****22 мая 2016 года**

Биологическое разнообразие и экосистемные услуги, которые оно обеспечивает, — это основа жизни на Земле, а также источник средств к существованию и залог благополучия людей повсюду в мире. Охрана биоразнообразия и предотвращение дальнейшей его утраты — это необходимая инвестиция в наше общее будущее.

Биоразнообразие рассматривается как важная сквозная тема в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В цели 15 прямо говорится, что необходимо остановить процесс утраты биоразнообразия, а в других целях признается важная роль биологического разнообразия в искоренении нищеты, обеспечении наличия продовольствия и питьевой воды и улучшении жизни в городах. Мы непременно должны добиться прогресса в обеспечении систематического учета вопросов, связанных с биоразнообразием, и в трансформировании представлений общества о ценности биоразнообразия и его рациональном использовании.

Несмотря на многочисленные обязательства, утрата биоразнообразия продолжается все более быстрыми темпами во всех регионах. Судя по нынешнему положению дел, лишь 15 процентов стран смогут решить Айтинские задачи в области биоразнообразия к установленному целевому сроку — 2020 году. Кроме того, ожидаемое развитие секторов, которые одновременно зависят от биологического разнообразия и воздействуют на него — таких как, например, сельское, лесное и рыбное хозяйство и аквакультура, — серьезно затруднит усилия, направленные на прекращение утраты биоразнообразия, в ближайшие несколько десятков лет.

Чтобы обратить вспять эту динамику, необходимы усилия всех секторов и заинтересованных сторон: от государств-членов и учреждений Организации Объединенных Наций до гражданского общества, научных кругов и бизнеса. Нам необходимо развивать научно-исследовательскую деятельность и принимать меры, опираясь на ее результаты, которые доказывают, что биоразнообразие имеет огромное значение для достижения целей в социальной и экономической сферах.

Ответственное природопользование является важным фактором в достижении устойчивого развития. Систематический учет вопросов, связанных с биоразнообразием, позволит обеспечить взаимодополняемость усилий по

удовлетворению потребностей в области развития и усилий по охране окружающей среды.

Сегодня, в Международный день биологического разнообразия, я настоятельно призываю все правительства и заинтересованные стороны охранять и рационально использовать разнообразие жизни на Земле на благо нынешнего и будущих поколений. Сохранение биологического разнообразия — это неотъемлемая часть наших обязательств друг перед другом и перед планетой, которая нас кормит.